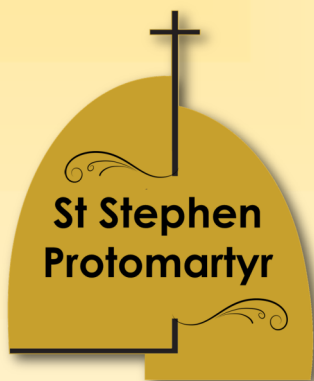


ST. STEPHEN PROTOMARTYR

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

JUNE 30, 2024



St Stephen
Protomartyr



Address:
4903 – 45th Street S.W.
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours
Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

Telephone:
403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:
403-249-4818, press 9

Email:
Office@Protomartyr.ca
Coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomers support
Anastasia Gyrshanovych
newcomers@protomartyr.ca

Parish Website:
www.saintstephencalgary.ca

Parish Calendar:
www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html

Facebook:
<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

Eparchy Website:
www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Services:
8:30 am—Bilingual
10:05—Rosary
10:30 am – English

Saturday
4:00 pm—Great Vespers

Weekday Services:
Wednesdays 9:00am

Sixth Sunday after Pentecost. Octoechos Tone 5. Synaxis of the Holy, Glorious and All-Praiseworthy Twelve Apostles.

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 8: O saints, your message has spread throughout the world* for receiving the Spirit in tongues of fire you torched the idols' deceit.* With the net of your words you caught those who were lost and brought them to faith.* Therefore the heavens declare your glory* and the firmament which God created adds its voice* and we with them cry out feasting your memory.* Save us all, O God, by the prayer of your twelve apostles.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: Christ the Rock today valiantly glorifies the rock of faith,* the most splendid of the disciples, along with Paul and the council of the twelve.* As we celebrate their memory with faith we glorify the One who glorified them.

Prokeimenon, Tone 5

You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (*Psalms 11:8,2*)

Prokeimenon, Tone 8

Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world.

Epistle—Romans 12:6-14; 1 Corinthians 4:9-16

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans.

Brothers and sisters, having then gifts differing according to the grace that is given to us, *let us use them:* if prophecy, *let us prophesy* in proportion to our faith; or ministry, *let us use it* in our ministering; he who teaches, in teaching; he who exhorts, in exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

Saturdays 3:00 pm
Sundays 10:00 am
OR by appointment
403-249-4818, ext. 1

MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-

EUCCHARIST, FUNERALS :

Contact the Sacramental Coordinator
Sacraments@Protomartyr.ca

ANOINTING OF THE SICK:

For emergencies call
403-249-4818, ext. 9

DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

CLERGY & RELIGIOUS

Pastor :

Fr. Michael Bombak
FatherMichael@Protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 1

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Fr. Samer Naaman
stbasilmelkitecalgary@gmail.com
Facebook: St Basils Melkite Greek
Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Summer Office Administrator:

Anna Lizak 403-249-4818, ext. 0
office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:

Sacraments@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:

Mirna Farahat
coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomer Coordinator:

Anastasia Gyrshanovych
newcomers@protomartyr.ca
403-249-4818 ext 3

HALL RENTAL INQUIRIES

Amanda Bentley
email: Hall@Protomartyr.ca

Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil. Cling to what is good. Be kindly affectionate to one another with brotherly love, in honor giving preference to one another; not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; rejoicing in hope, patient in tribulation, continuing steadfastly in prayer; distributing to the needs of the saints, given to hospitality.

Bless those who persecute you; bless and do not curse.

Brethren, I think that God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonored! To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless. And we labor, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure; being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the offscouring of all things until now.

I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you. For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel. Therefore I urge you, imitate me.

Alleluia, Tone 5

verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

verse: The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

Gospel—Matthew 9:1-8; Mark 3:13-19

At that time, Jesus got into a boat, crossed over, and came to His own city. Then behold, they brought to Him a paralytic lying on a bed. When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, be of good cheer; your sins are forgiven you."

And at once some of the scribes said within themselves, "This Man blasphemes!"

But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise and walk'? But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—then He said to the paralytic, "Arise, take up your bed, and go to your house." And he arose and departed to his house.

Now when the multitudes saw it, they marveled and glorified God, who had given such power to men.

At that time, Jesus went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, and to have power to heal sicknesses and to cast out demons: Simon, to whom He gave the name Peter; James the son of Zebedee and John the brother of James, to whom He gave the name Boanerges, that is, "Sons of Thunder"; Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James the son of Alphaeus, Thaddeus, Simon the Cananite; and Judas Iscariot, who also betrayed Him.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1).* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 18:5)

Неділя 6-та по Зісланні Святого Духа. Собор свв. славних і
всехвальних дванадцяти апп. Блаж. сщмч. Василія Величковського.
30 червня

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своім.

Тропар (глас 8): На всю землю вийшло вістунання ваше, святіі,* бо, прийнявши Духа у вогненних язиках, ви ідолюську лєсть спалили* і мережею словес людей заблудлих зловили ви у віру,* тому небеса повідають вашу славу,* а створена вами основа сповіщає,* і ми з ними кличемо в пам'ять вашу:* Спаси, Боже, всіх нас,* молитвами дванадцяти апостолів Твоїх.

Кондак (глас 5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти,* і, як всемогутній, сокрушивши його брами,* Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих,* жало смерті вирвав, й Адама від прокляття визволив.* Тому всі до Тебе звиваємо:* Спаси нас, Господи!

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Камінь Христос каменя віри нині прославляє світло,* найзнаменитішого з учеників, і з Павлом увесь дванадцятичисленний собор.* Іх пам'ять творячи з вірою, прославляємо Того, що їх прославив.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний: (глас 5): Радуйся, Брамo Господня, непрохідна!* Радуйся, Охороно і Покрове тих, що до Тебе приходять!* Радуйся, тиха Пристане і Вседіво, що Свого Творця і Бога тілом породила!* Молись безупинно за тих, що прославляють* і почитають Народоженого від Тебе.

Прокімен (глас 5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас* від роду цього і повік (Пс 11,8). Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного (Пс 11,2).

Прокімен (глас 8): По всій землі залунав іх

голос.* на край світу – їхні слова (Пс 18,5).
Стих: Небеса оповідають славу Божу, і діло рук
Його проголошує твердь небесна (Пс 18,2).

Апостол: (Рм 12,6-14)

Браття і Сестри, маємо, згідно з даною нам
благодаттю, різні дари: коли дар пророцтва,
виконуймо його мірою віри; хто має дар
служіння, нехай служить; хто навчання, нехай
навчає; хто напоумлення нехай напоумляє. Хто
дає – у простоті; хто головує – дбайливо; хто
милосердиться – з радістю. Любов нехай буде
нелицемерна; ненавидьте зло, приставайте до
добра. Любіть один одного братньою любов'ю.
Пошаною один одного випереджайте. В
ревності не будьте ліниві, духом горіте,
Господеві служіте; веселі в надії, в горі
терпеливі, в молитві витривалі; святим у
потребах помагайте і дбайте про гостинність.
Благословляйте тих, що вас ганять;
благословляйте, не проклинайте.

Апостол: (1Кр 4,9-16): Браття, Бог поставив нас,
апостолів, останніх, немов призначених на
страчу; ми бо стали видовищем і світові, і
ангелам, і людям. Ми нерозумні Христа ради,
ви у Христі розумні, ми немічні, ви сильні; ви
славні, ми без слави. До цього часу ми голодні і
спрагли, і нагі, нас б'ють, ми скитаємось; ми
трудимося, власними руками; нас ображають, і
ми благословляємо; нас гонять, і ми терпимо;
нас лають, і ми доброзичливі; ми стали сміттям
світу, викидками всіх аж досі. Пишу це не щоб
осоромити вас, але щоб як дітей моїх
улюблених навести на розум. Бо хоч би ви
мали тисячі учителів у Христі, але батьків
небагато, я бо вас породив через Євангеліє у
Христі Ісусі. Благаю, отже, вас: Будьте моїми
наслідувачами, як і я Христа.

Алилуя (глас 5):

Стих: Милості Твої, Господи, повік
оспівуватимемо, словищу з роду в рід істину Твою
устама моїми (Пс. 88,2).

Стих: Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на
небесах приготується істина Твоя (Пс. 88,3).
Стих: Небеса прославляють чуда Твої, Господи,
й істину Твою в церкві святих (Пс 88,6).
Стих: Бог, прославлюваний на раді святих,
великий і страшний є над усіма. що довкола
нього (Пс 88,8).

Євангеліє: (Мт 9,1-8):

В той час, як увійшов Ісус у човен, він переплив
і прибув у своє місто. І от принесли до нього
розслабленого, що лежав на ношах.
Побачивши їхню віру, Ісус сказав
розслабленому: Бадьорися, сину, твої гріхи
відпускаються. Тут деякі з книжників
заговорили між собою: Він хулить. Ісус, знаючи
їхні думки, каже: Чого лукаве думаєте в серцях
ваших? Що легше сказати: твої гріхи відпущені
– чи сказати: встань і ходи! Та щоб ви знали, що
син чоловічий має владу на землі гріхи
відпускати, – каже розслабленому, – встань,
візьми твої ноші і йди до свого дому. Встав той
і пішов до свого дому. Народ же, бачивши це,
налякався і славив Бога, що дав таку владу
людям.

Євангеліє: (Марка 3, 13-19): Одного разу
вийшов Ісус на гору й покликав тих, яких сам
хотів, і вони прийшли до нього. І він призначив
дванадцятьох, щоб були при ньому та щоб їх
посилати проповідувати; 15. і дав їм владу
виганяти бісів. Призначив він дванадцятьох:
Симона, якому дав ім'я Петро; Якова, сина
Заведдея, та Івана, брата Якова, і дав їм ім'я
Воанергес, у перекладі – Сини грому; Андрія,
Філіппа, Вартоломея, Матея, Тому, Якова, сина
Алфея, Тадея, Симона Кананея, та Юду
Іскаріота, що його зрадив.

Причасний:

Хваліте Господа з небес.* хваліте Його на
висотах (Пс 148,1). * По всій землі залунав їх
голос,* на край світу – їхні слова (Пс 18,5).*
Алилуя (х3).



DIVINE LITURGY INTENTIONS

Saturday, June 29: FEAST OF STS
PETER & PAUL

- ❖ 10:00am – Festal Divine Liturgy
at Assumption of the Blessed
Virgin Mary
- ❖ 2:00pm – WEDDING: Vitalii
Bandrivskiy and Tetiana
Sholudko. Mnohaya Lita!
- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

Sunday, June 30:

- ❖ 8:30am – for the intentions and
needs of all parishioners
- ❖ 10:30am – for good health and
healing for Merv Lowey
- ❖ 10:30am – in memory of the
repose of the soul of +Alicia
Machny
- ❖ 10:30am – good health in
thanksgiving for Joseph and Erin
Tysowski and family

Wednesday, July 3:

- ❖ 9:00am – for the intentions and
needs of all parishioners

Thursday, July 4:

- ❖ 9:00am – CANCELED FOR THE
SUMMER

Saturday, July 6:

- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

Sunday, July 7:

- ❖ 8:30am – for the intentions and
needs of all parishioners
- ❖ 10:30am – in memory of the
repose of the souls of the
+Brykylo Family
- ❖ 10:30am – in memory of the
repose of the souls of +Julien and
+Eustacio Sanchez

ANNOUNCEMENTS & UPCOMING EVENTS

- **FEAST OF STS PETER AND PAUL:** Festal Divine Liturgy on Saturday, June 29th at 10:00am at Assumption of the Blessed Virgin Mary. We hope you can join with Assumption parishioners to celebrate this Holy Feast Day.
- **SUMMER WEEKDAY SERVICES:** Divine Liturgies on Thursdays at 9am will be CANCELED for the summer months of July and August. Please join us for the regularly scheduled 9am Wednesday Divine Liturgies or Typikas through these summer months.
- **WELCOME!** We are pleased to announce that we have successful candidates for the positions we have posted.
 - Anna Lizak will be working as the Office Administrator (Summer Relief) to cover for Linda Buck. She started training and will be covering the office Monday to Thursday 9:00 am to 3:00 pm for the months of July and August.
 - Amanda Bentley will be working as the Parish Hall Manager to coordinate, book and manage all external rental / catering events held in the Parish Hall. To request an event, please email Hall@protomartyr.ca
- **YOUNG ADULTS and WALKING WITH CHRIST YOUTH GROUP:** Next meeting for both groups is Saturday, June 29th at 5pm.

- **SOUPED UP SWING:** Come join the next exciting Swing Dance session on **Saturday, June 29th at 7pm.**

- **ASK FR MIKE: Confession:** In the 8th episode of the series, Fr Mike talks about why people should go to confession, why a priest is important, how to make a good confession, and the benefits of confession. The video can be seen here: <https://youtu.be/v27gZybm5RA>

- **STAMPEDE BREAKFAST: YEE HAWWW!!! It's time to dust off those boots and find yer hat! Saturday, July 6th, 9-11am, Glamorgan Church of God Parking Lot. Please join us!** Every year St Stephen's and our neighbors, the Glamorgan Church of God, host a Community Stampede Breakfast together, and this year is no exception. Fun for all ages! Live band, great food, petting zoo, pony rides and so much more. Many hands working together has made this event a tremendous success, feeding over 1000 people each year, so please consider volunteering for one of the many positions available. Signup sheets are posted in the Narthex.

- **ST STEPHEN'S GARAGE SALE: Saturday, July 6th, 9am – 1pm. Join in on the Stampede Breakfast AND visit our parking lot for the Garage Sale all at the same time!** We would also like to invite you to contribute to the sale by bringing any items to the church prior to the event, Mon – Thurs, 10am – 2pm or the morning of July 6th. All proceeds will go to St. Stephen's. Thank you, God bless, and see you there!

- **ST. STEPHEN'S SUMMER BIBLE CAMP: Monday, July 22 – Friday, July 26. Come on out for SCUBA, this year's Bible theme, and get ready to Dive into Friendship with God!** Registration is now available online: <https://www.saintstephencalgary.ca/kids-summer-camp.html> FEES: Half Day: \$50, Full Day: \$100, Family (+3 children): \$250.

- **CAMP OSELIA EPARCHIAL CHILDREN'S CAMP:** June 30-July 5 and July 7-12 for children going into grades 3-9. This year's theme is "On the Case: Discover Who Jesus Is." Each week is filled with Eastern Catholic teachings and a variety of camp activities (swimming, archery, sports, canoeing, campfires, arts-and-crafts, etc.). Programming takes is in both English and Ukrainian. Campers may attend one or both weeks. For more information and to register, visit www.camposelia.com. For inquiries about volunteer opportunities, please contact Deacon Cyril at deacon.kennedy@eeparchy.com

- **OUT OF THIS WORLD YOUTH DAY: Friday, July 26 – Sunday July 28.** Are you looking to rekindle your faith and find balance in your life? Are you on a quest for answers, seeking guidance on your spiritual journey? The Eparchy of Edmonton invites Young Adults 18-35 to a weekend of faith, fun and fellowship at Camp Oselia, 45 minutes west of Edmonton. This is a great opportunity to meet other young adults in the Ukrainian Catholic community whether you're a devout Catholic or just curious about Christianity. For more information please contact Felipe at evangelist@protomartyr.ca.

- **EPARCHIAL ALTAR BOY CAMP:** The Altar Boys of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton serve an integral part in our church celebrations and again are given an opportunity to attend the Annual Altar Boy Camp to learn more about their church, faith, and each other. The camp will offer spiritual, cultural, recreational activities and great food!
WHO IS INVITED TO ATTEND?
All active Altar Boys of the Ukrainian Catholic Eparchy 7 yrs and older
Boys of the Ukrainian Catholic Eparchy wishing to become active Altar Boys and who have not had an opportunity to learn to serve.
DATES: August 5th – 10th, 2024.
COST: \$400/camper
REGISTRATION: <https://form.jotform.com/241278514682259>
For more information, please contact Fr. Thomas Kobak, OSBM at fr.kobak@eeparchy.com or Ken Stelmach at kenstelmach@hotmail.com